

# 税務関係証明書交付申請書

ポルトガル語版

Formulário para requerimento de Atestado referente a Tributos

豊明市長 殿 Exmo. Sr. Prefeito de Toyoake

令和 Reiwa 年 ano 月 mês 日 dia

① 申請者 Solicitante (窓口に来られた方 pessoa que comparece no balcão)

■ Caso a pessoa que comparece não é o próprio contribuinte ou membro familiar, é necessário a procuração (exceto uma parte da documentação)

■ Estamos fazendo identificação pessoal através do Zairyu card e outros(exceto uma parte da documentação)

|                |                                |     |  |
|----------------|--------------------------------|-----|--|
| 住所<br>Endereço |                                |     |  |
| 氏名<br>Nome     | Escrever com seu próprio punho | TEL | ②との関係 parentesco com ②   |
|                |                                |     | <input type="checkbox"/> 本人 próprio <input type="checkbox"/> 同居家族 família coabitante<br><input type="checkbox"/> 代理人 representante <input type="checkbox"/> その他 outros ( ) |

② どなたの証明書が必要ですか。 Pessoa que necessita do documento. .

|                |  |  |  |
|----------------|--|--|--|
| 住所<br>Endereço | <input type="checkbox"/> igual ao do solicitante |  |  |
| 氏名<br>Nome     | <input type="checkbox"/> igual ao do solicitante | 生年月日 data de nascimento<br>ano mês dia |  |
| 住所<br>Endereço | <input type="checkbox"/> igual ao do solicitante |  |  |
| 氏名<br>Nome     |  | 生年月日 data de nascimento<br>ano mês dia |  |

【所得関係 Renda】所得証明書 Atestado de renda・課税(非課税)証明書 Atestado de tributação (isenção de posto)

|                           |   |                       |   |      |
|---------------------------|---|-----------------------|---|------|
| 種類<br>Tipo                | <input type="checkbox"/> 所得課税証明書 (Shotoku Kazei Shomeisho)<br>Atestado de tributação  |                       | <input type="checkbox"/> 非課税証明書 (Hikazei Shomeisho)<br>Atestado de isenção de imposto |      |
| 使用目的<br>Finalidade de uso | <input type="checkbox"/> ビザ申請 Solicitar o visto <input type="checkbox"/> 扶養認定 Comprovar dependência <input type="checkbox"/> 公営住宅等入居 Habitação Pública<br><input type="checkbox"/> その他 outros ( )<br><input type="checkbox"/> 奨学金申請 bolsa de estudo <input type="checkbox"/> 就学支援 subsídio de despesas escolares <input type="checkbox"/> 私学助成 subsídio da escola privada・授業料免除 isenção da mensalidade <input type="checkbox"/> 幼稚園 jardim de infância・保育園 creche<br><input type="checkbox"/> 児童手当 auxílio infantil <input type="checkbox"/> 特定疾患 doença específica <input type="checkbox"/> 医療費 despesas médicas<br><input type="checkbox"/> 自立支援費補助 subsídio de suporte a independência <input type="checkbox"/> その他 outros ( ) |                       |   |      |
| 件数<br>Quantidade          | 年度 ano fiscal ( )   | 年分所得 referente ao ano |   | 件    |
|                           | 年度 ano fiscal ( )   | 年分所得 referente ao ano |   |      |
|                           | 年度 ano fiscal ( )   | 年分所得 referente ao ano |   | vias |

【納税関係 Pagamento de Imposto】納税証明書 Atest. pagamento (Nozei Shomeisho)・完納証明書 Atest. Quitação (Kannou Shomeisho)

※車検用納税証明書は無料です。Comprovante de pagamento de imposto (Nozei shomeisho) para inspeção do veículo é gratuito

|                            |  |   |               |               |               |           |
|----------------------------|--|---|---------------|---------------|---------------|-----------|
| 種類と件数<br>Tipo e quantidade | <input type="checkbox"/> 納税証明書<br>Atestado de pagamento de imposto (Nozei Shomeisho)   | <input type="checkbox"/> 市県民税 Imposto municipal e provincial          | 年度 ano fiscal | 年度 ano fiscal | 年度 ano fiscal | 件<br>vias |
|                            |  | <input type="checkbox"/> 軽自動車税 Imposto de veículo leve (Kei Jidousha) | 年度 ano fiscal | 年度 ano fiscal | 年度 ano fiscal | 件<br>vias |
|                            |  | <input type="checkbox"/> 国民健康保険税 Imposto de Seguro Nacional de Saúde  | 年度 ano fiscal | 年度 ano fiscal | 年度 ano fiscal | 件<br>vias |
|                            | <input type="checkbox"/> 完納証明書 Comprovante de quitação dos impostos<br>・市税の滞納がないことの証明で、課税年度・税目・税額は表示されません。<br>Documento que comprova que não há débito, sendo assim, não consta o ano, tipo, e o valor do imposto. |   |               |               |               | 件<br>vias |
|                            | <input type="checkbox"/> 車検用納税証明書→Comprovante de imposto pago para Shaken do veículo※<br>[車両番号 Placa do carro : 名古屋 ]  |   |               |               |               | 件<br>vias |
| 使用目的<br>Finalidade de uso  | <input type="checkbox"/> ビザ申請 Solicitar o visto <input type="checkbox"/> 融資 Financiamento <input type="checkbox"/> 登記関係 registros civis<br><input type="checkbox"/> その他 outros ( )                                 |   |               |               |               |           |

職員記入欄

|      |   |   |       |    |    |    |    |    |
|------|---|---|-------|----|----|----|----|----|
| 本人確認 | <input type="checkbox"/> 運転免許証 <input type="checkbox"/> 個人番号カード <input type="checkbox"/> 在留カード<br><input type="checkbox"/> 健康保険証 <input type="checkbox"/> その他 ( ) | 税 | 300 円 | 無料 | 小計 | 合計 | 申請 | 交付 |
|      |   | 債 | 件     | 件  | 円  | 円  |    |    |

# 委任状 Procução

委任日 data delegado : 令和 Reiwa                      年 ano                      月 mês                      日 dia

【委任者 Solicitante (証明書が必要な人) Nome da pessoa】

住 所 Endereço.....

氏 名 Nome..... 印

生年月日 Data de nascimento..... 年 ano                      月 mês                      日 dia

私は、下記の者を代理人と認め、次の証明書等（□に✓のあるものに限る。）の申請及び受理に関する権限を委任します。

Eu, dou o poder a pessoa abaixo, para solicitar e receber o documento (SOMENTE aqueles que estão assinalados no □ com ✓)

【代理人 (窓口に来られる方) Procurador (pessoa que comparece no balcão)】

住 所 Endereço.....

氏 名 Nome.....

所得証明書・課税（非課税）証明書

Atestado de renda • Atestado de tributação (isenção de imposto)

納税証明書    Atestado de pagamento de imposto

※必要な税目を○で囲んでください。

Circule com ○ o item necessário

市県民税

軽自動車税

国民健康保険税

imposto municipal

imposto de veículo leve

Imposto de seguro nacional de saúde

完納証明書    Atestado de quitação dos impostos     (                      )

※この委任状は、必ず委任する本人がご自身で記入・押印してください。

Essa procuração deve ser preenchida e carimbada pelo próprio solicitante.